

**FELLA**

Futterernte-Technik

# Anbau-Conditioner

**Ersatzteilliste**

**Instructions de Service et Liste des Pièces de Rechange**

**Operating Instructions and Spare Parts List**

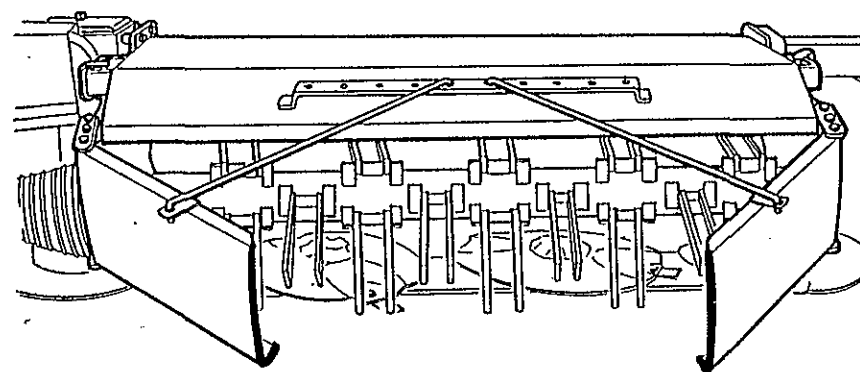
**Istruzioni sull'uso e distina delle parti di ricambio**

**Gebruiksaanwijzing en Onderdeelenlist**

**Bruksanvisning och Reservdelslista**

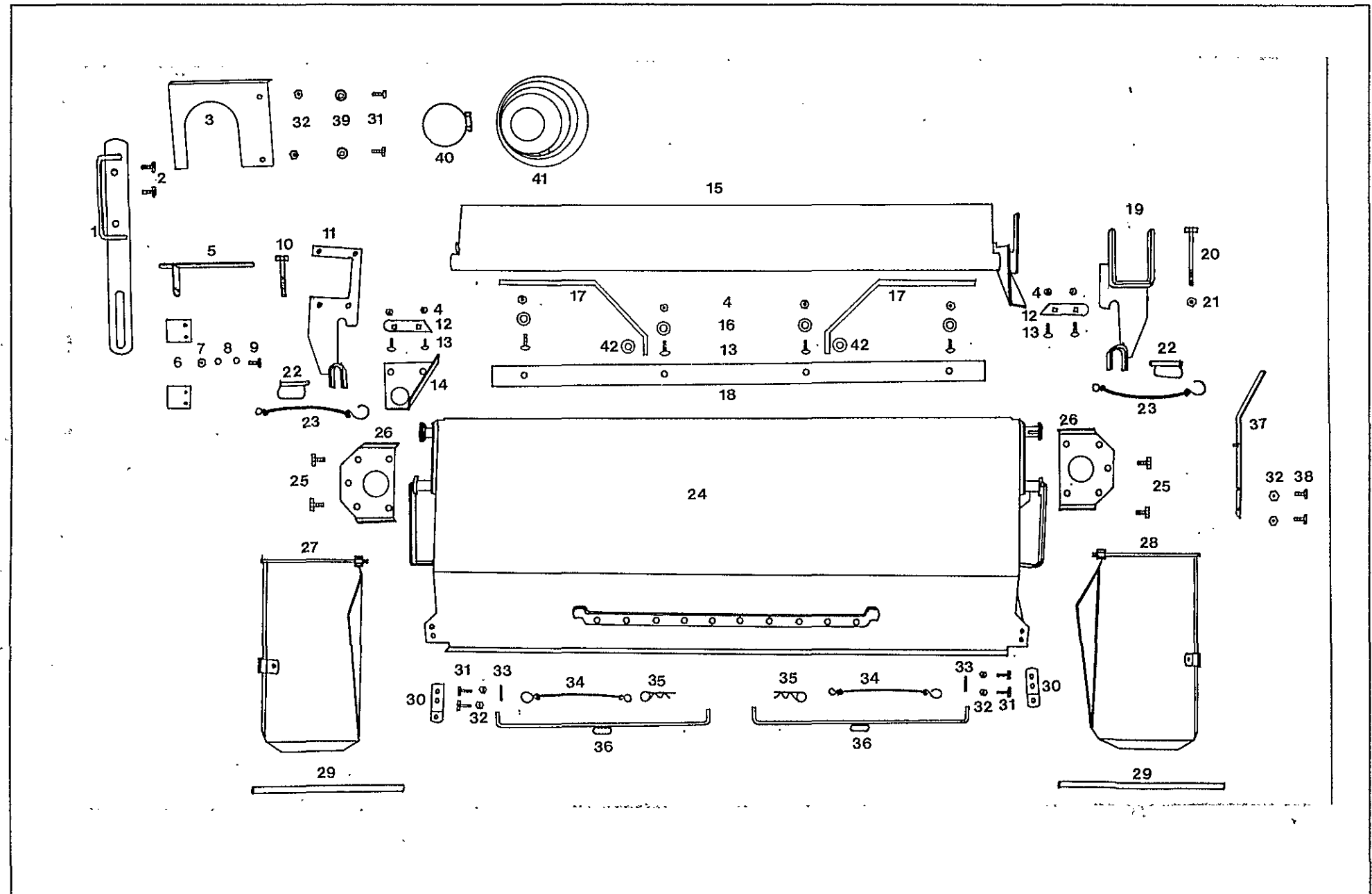
**KC 216**

ab Masch.-Nr. 506

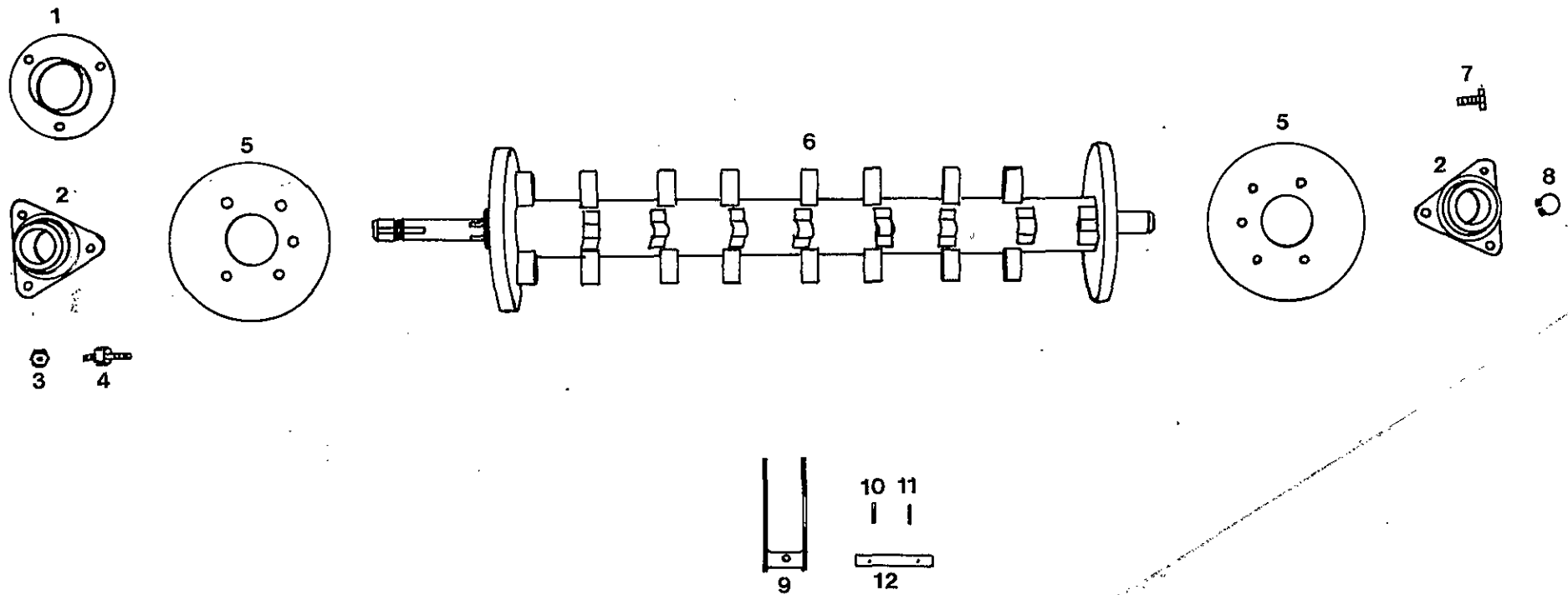


**Ausgabe • Edition • Edition • Edizione • Uitgave • Utgava**

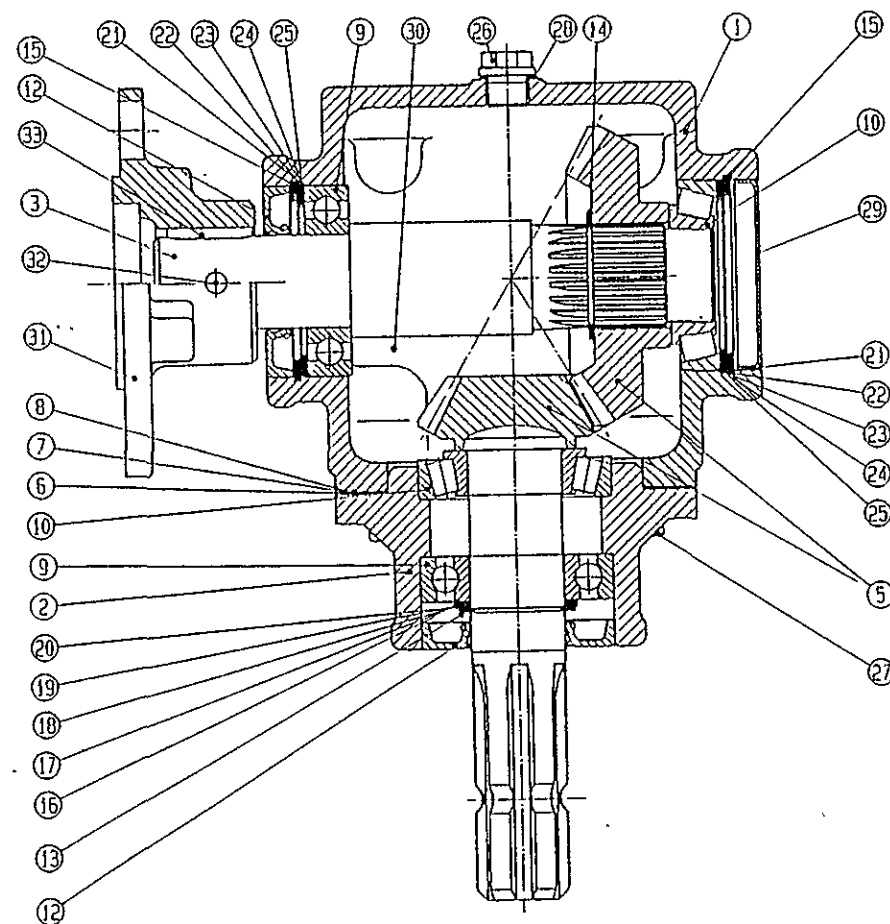
**11.90**



Pos.Nr. Pos.no. Rep. Pos. no.	Bezeichnung des Teiles Description of the part. Désignation de la pièce Descrizione del pezzo	X = Verschleißteil X = weare part X = pièces d'usure	* = kein Ersatzteil * = no spare part * = no pièce de rechange	Nr. No. No. No.	KC 216			
	<b>Gehäuse</b>							
1	Drehmomentstütze			425 106	●			
2	6kt.-Schraube M 10x25 K1.100 A3A, verbus-ripp			126 293	●			
3	Schutzblech			425 109	●			
4	Sicherungsmutter M 10 DIN 6925-8 A3A			108 441	●			
5	Halter			496 748	●			
6	Kunststoffplatte			122 291	X			
7	Sicherungsmutter M 6 DIN 985-8 A3A			106 903	●			
8	Scheibe 6,4x18x1,6 DIN 9021			124 512	●			
9	6kt.-Schraube M 6x35 DIN 933-8.8 A3A			124 944	●			
10	6kt.-Schraube M 12x70 DIN 931-8.8 A3A			126 845	●			
11	Einhängeplatte, links			496 567	●			
12	Zwischenstück			496 588	●			
13	Flachrundschrabe M 10x25 DIN 603-8.8 A3A			126 804	●			
14	Halteblech, links			496 587	●			
15	Leitblech			496 583	●			
16	Scheibe 10,5 DIN 125 ZN 3			115 973	●			
17	Flachfeder			122 444	●			
18	Schlagschiene			476 692	●			
19	Einhängeplatte, rechts			496 565	●			
20	6kt.-Schraube M 12x110 DIN 931-8.8 A3A			124 134	●			
21	Sicherungsmutter M 12 DIN 6925-8 A3A			108 589	●			
22	Federbolzen			106 857	X			
23	Sicherungsschnur			111 895	X			
24	Haube			496 570	●			
25	6kt.-Schraube M 12x25 DIN 933-8.8 A3A Verbus-plus			126 662	●			
26	Lagerblech			476 467	●			
27	Schwadblech, links			476 513G	●			
28	Schwadblech, rechts			476 512G	●			
29	Kantenschutz L 450 mm			115 674	X			
30	Lasche			476 491	●			
31	6kt.-Schraube M 8x25 DIN 933 -8.8 A3A			116 614	●			
32	Sicherungsmutter m 8 DIN 6925-8 A3A			108 531	●			
33	Splint 4x20 DIN 94 ZN 3			115 907	●			
34	Sicherungsschnur			122 466	X			
35	Federstecker 4 DIN 11024 ZN 3			115 918	X			
36	Verbindungsstange			475 641	●			
37	Flachfeder			122 425	●			
38	6kt.-Schraube M 8x16 DIN 933-8.8 A3A			116 612	●			
39	Scheibe 8,4 DIN 125 St ZN 3			115 972	●			
40	Schlauchschele SG 80x100/13 DIN 3017			118 555	●			
41	Gelenkwellenschutz 82.84.05			475 227	●			
42	Scheibe 15 DIN 125 ZN 3			115 976	●			
	<b>Housing</b>							
	Torque support							
	Hexagonal bolt							
	Wheel guard							
	Retaining nut							
	Support							
	Plastic plate							
	Retaining nut							
	Washer							
	Hexagonal bolt							
	Hexagonal bolt							
	Entry plate, left							
	Intermediate piece							
	Flat round bolt							
	Support plate, left							
	Baffle plate							
	Washer							
	Flat spring							
	Rail							
	Entry plate, right							
	Hexagonal bolt							
	Retaining nut							
	Clip-on bolt							
	Safety cord							
	Cover							
	Hexagonal bolt							
	Bracket							
	Swathboard, left							
	Swathboard, right							
	Edge protection							
	Tongue							
	Hexagonal bolt							
	Retaining nut							
	Cotter pin							
	Safety cord							
	Plug							
	Connection bar							
	Flat spring							
	Hexagonal bolt							
	Washer							
	Hose clip							
	P.t.o.-shaft guard							
	Washer							
	<b>Boîte</b>							
	Support de couple							
	Vis à 6 pans							
	Tôle de protection							
	Ecrou de maintien							
	Support							
	Plaque plastique							
	Ecrou de maintien							
	Rondelle							
	Vis à 6 pans							
	Vis à 6 pans							
	Plaque d'entrée, gauche							
	Pièce intermédiaire							
	Vis plat rond							
	Tôle de support, gauche							
	Tôle-guide							
	Rondelle							
	Ressort plat							
	Rail							
	Plaque d'entrée, droit							
	Vis à 6 pans							
	Ecrou de maintien							
	Axe de réglage à ressort							
	Cordon d'arrêt							
	Câpot							
	Vis à 6 pans							
	Tôle de palier							
	Planche à andains, gauche							
	Planche à andains, droit							
	Protège-arête							
	Eclisse							
	Vis à 6 pans							
	Ecrou de maintien							
	Goupille							
	Cordon d'arrêt							
	Fiche							
	Barre de connection							
	Ressort plat							
	Vis à 6 pans							
	Rondelle							
	Collier pour chambre à air							
	Protecteur de l'arbre de transm.							
	Rondelle							



Pos.Nr. Pos.no. Rep. Pos. no.	Bezeichnung des Teiles Description of the part. Désignation de la pièce Descrizione del pezzo	X = Verschleißteil X = wear part X = pièces d'usure	* = kein Ersatzteil * = no spare part * = no pièce de rechange	Nr. No. No. No.	KC 216			
	<b>Rohrwelle</b>							
1	Scheibe			496 611	●			
2	Flanschgehäuse			122 557	●			
3	Sicherungsmutter M 12 DIN 6925-8 A3A			108 589	●			
4	Gewindesteßbolzen			122 445	●			
5	Schutzscheibe			476 437	●			
6	Rohrwelle			496 686	●			
7	6kt.-Schraube M 12x35 DIN 933-10.9 A3A			126 301	●			
8	Sicherungsring 35x1,5 DIN 471			107 367	●			
9	Zinken			496 688	X			
10	Spannstift 6x30 DIN 1481			107 449	●			
11	Spannstift 3,5x30 DIN 1481			108 415	●			
12	Gelenkbolzen			122 422	●			
	<b>Pipe shaft</b>							
	Washer							
	Socket box							
	Retaining nut							
	Threaded bolt							
	Protective plate							
	Pipe shaft							
	Hexagonal bolt							
	Snap ring							
	Line							
	Tension pin							
	Tension pin							
	Joint bolt							
	<b>Arbre tubulaire</b>							
	Rondelle							
	Boîte de la bride							
	Ecrou de maintien							
	Boulon fileté							
	Plaque de protection							
	Arbre tubulaire							
	Vis à 6 pans							
	Circlip extérieur							
	Dent							
	Goupille							
	Goupille							
	Boulon d'articulation							

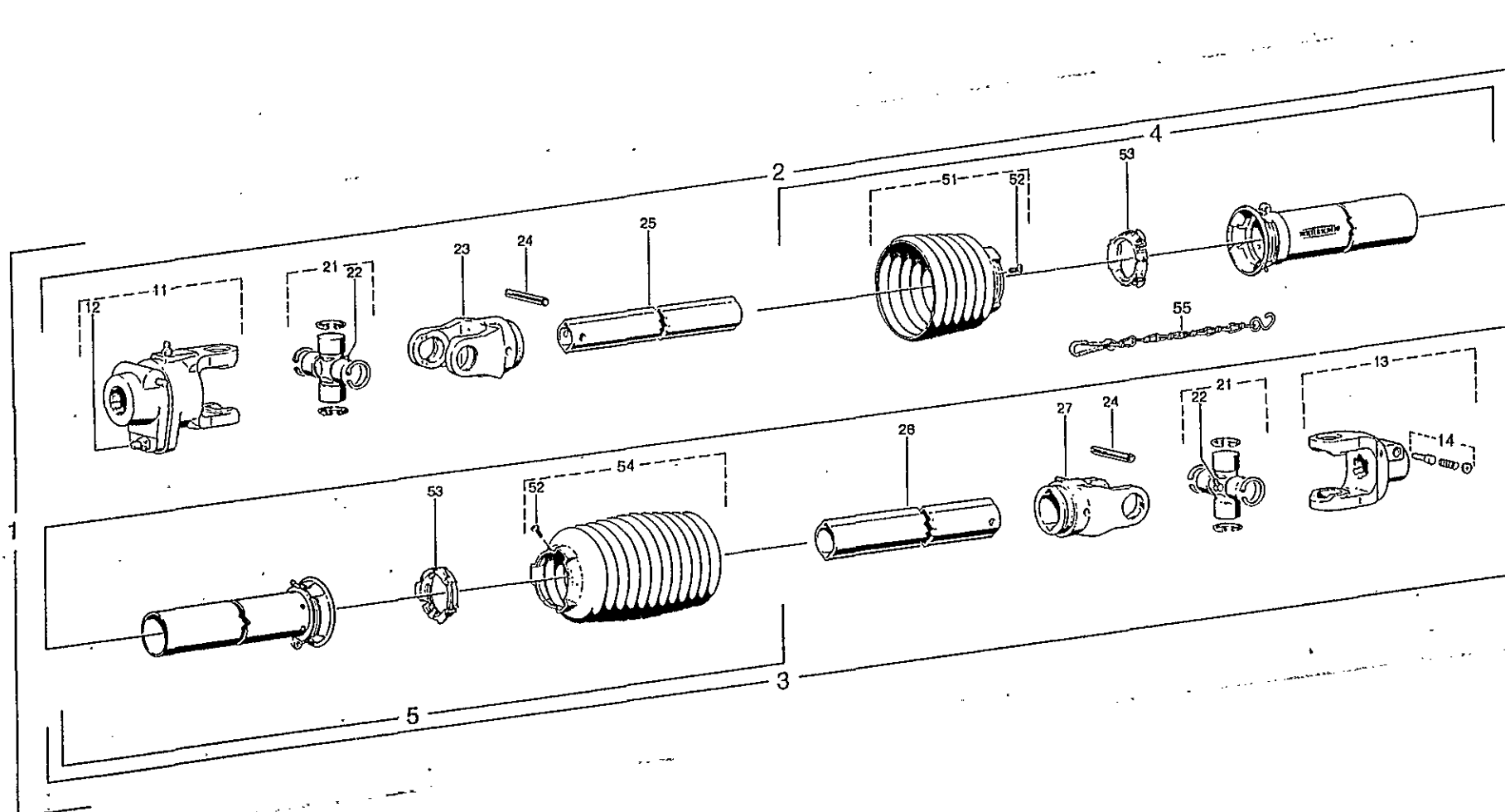


## Ersatzteilliste

## Tafel, Table, Plan, Tav.

3

Pos.Nr. Pos.no. Rep. Pos.no.	Bezeichnung des Teiles Description of the part Désignation de la pièce Descrizione del pezzo			Nr. No. No. No.
	Getriebe Walterscheid GT-30 LB-1.73:1 (FELLA-Nr. 122 689)	Gearbox Walterscheid	Engrenage Walterscheid	Walterscheid-Nr. 502 415
1	Gehäuse GT-30	Case	Carter	502 015
2	Nabe GT-30	Hub	Moyeu	502 016
3	GT-30LB Welle RD35 P10 SPB8	GT-30LB shaft	GT-30LB arbre	502 409
5	GT-30 Zahnradsatz i=1.73:1	GT-30 gear set	GT-30 ensemble d'engrenages	502 414
6	GT-30 Paßscheibe 0,19	GT-30 shim ring	GT-30 rondelle d'ajustage	502 021
7	GT-30 Paßscheibe 0,25	GT-30 shim ring	GT-30 rondelle d'ajustage	502 022
8	GT-30 Paßscheibe 0,35	GT-30 shim ring	GT-30 rondelle d'ajustage	502 023
9	Rillenkugellager 6207 DIN 625	Deep groove ball bearing	Roulement rainuré à billes	754 631
10	Kegelrollenlager 3027 DIN 720	Taper roller bearing	Roulement à rouleaux coniques	701 535
12	Wellendichtring Form AS 35-72-10 DIN 3760	Shaft seal, form AS	Bague d'étanchéité de l'arbre, forme AS	178 242
13	Sicherungsring für Wellen 35x1,5 DIN 471	Retaining ring for shafts	Bague d'arrêt pour arbres	702 052
14	Sicherungsring für Wellen 39x1,75 DIN 471	Retaining ring for shafts	Bague d'arrêt pour arbres	304 610
15	Sicherungsring für Bohrungen 72x2,5 DIN 472	Retaining ring for holes	Bague d'arrêt pour alesages	702 100
16	Paßscheibe 35x45x2,0 DIN 988	Shim ring	Rondelle d'ajustage	304 611
17	Paßscheibe 35x45x0,2 DIN 988	Shim ring	Rondelle d'ajustage	304 612
18	Paßscheibe 35x45x0,25 DIN 988	Shim ring	Rondelle d'ajustage	304 613
19	Paßscheibe 35x45x0,3 DIN 988	Shim ring	Rondelle d'ajustage	304 614
20	Paßscheibe 35x45x0,5 DIN 988	Shim ring	Rondelle d'ajustage	304 615
21	Paßscheibe 56x72x2,0 DIN 988	Shim ring	Rondelle d'ajustage	304 616
22	Paßscheibe 62x72x0,2 DIN 988	Shim ring	Rondelle d'ajustage	304 617
23	Paßscheibe 62x72x0,25 DIN 988	Shim ring	Rondelle d'ajustage	304 618
24	Paßscheibe 62x72x0,3 DIN 988	Shim ring	Rondelle d'ajustage	304 619
25	Paßscheibe 62x72x0,5 DIN 988	Shim ring	Rondelle d'ajustage	304 620
26	Verschlußschraube M16x1,5-5,8 DIN 910	Blanking ends	Vis d'obturation	702 817
27	6kt.-Schraube M10x25-8.8 DIN 933	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans	020 525
28	Dichtring Form A 16x20 DIN 7603	Sealing ring, form A	Bague d'étanchéité, form A	270 018
29	Kappe 72x9	Cap	Capuchon	304 622
31	Flanschnabe D146 TK11 B11-3 B22	Flange hub	Moyeu à bride	502 408
32	Spannstift 8x60 DIN 1481	Spring type straight pin	goupille elastique	020 602
33	Paßfeder A 10x8x32 DIN 6885	Key form B	Clavette, forme B	304 815
	Getriebeöl SAE 90 EP 0,45 ltr.	Gear lubricant oil	Huile d'engrenages	
	Ersatzteile für Getriebe können nur über die Firma Walterscheid bezogen werden.	Spare parts for gearbox can only be purchased directly from the Walterscheid company.	Les pièces peuvent pour engrenage seulement être achetées de chez la maison Walterscheid	





Pos.Nr. Pos.no. Rep. Pos.no.	Bezeichnung des Teiles Description of the part Désignation de la pièce Descrizione del pezzo			Nr. No. No. No.
	<b>Gelenkwelle W2200-SC15-1010-K61/1 für Conditioner KC 216</b>	<b>PTO shaft for conditioner</b>	<b>Arbre de transmission pour conditionneur</b>	
1	Gelenkwelle mit Schutz W2200-SC15-1010-K61/6	PTO drive shaft with guard	Transmission avec protecteur	181 696
2	Innere Gelenkwellenhälfte mit äußerer Schutz- hälfte WH 2200-SC15-940-K61/1	Inner PTO drive shaft half with outer guard half	Demi-transmission intérieur avec demi-protecteur extérieur	356 628
3	Äußere Gelenkwellenhälfte mit innerer Schutz- hälfte WH 2200-SC15-935	Outer PTO drive shaft half with inner guard half	Demi-transmission extérieure avec demi-protecteur intérieur	181 695
4	Äußere Schutzhälfte SCH15-A 840	Outer guard half	Demi-protecteur extérieur	161 405
5	Innere Schutzhälfte SCH15-J 840	Inner guard half	Demi-protecteur intérieur	182 047
11	Scherbolzenkupplung kompl., drehsinnunabhängig K61/6-2200-1 3/8"(6)STI; M=1400 Nm	Shear bolt clutch cpl. independent of direction of rotation	Limiteur à boulon de rupture cpl. indépendant du sens de rotation	356 609
12	6kt.-Schraube M 8x40 DIN 931-8.8	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans	702 287
13	Aufsteckgabel, kompl. AG 2200-1 3/8"(6)	Quick-disconnect yoke cpl.	Mâchoire à verrouillage rapide	041 049
14	Schiebestift, kompl.	Quick-disconnect pin cpl.	Poussoir de verrouillage rapide	339 107
21	Kreuzgarnitur, kompl.	Cross and bearing kit cpl.	Bloc croisillon cpl.	044 439
22	Kegelschmiernippel M 8x1	Lubrication fitting	Graisser	084 099
23	Rillengabel RG 2200-Ov	Inboard yoke	Mâchoire à gorge	041 065
24	Spannstift 10x65 DIN 1481	Tension pin	Goupille	020 614
25	Profilrohr Ov-900	Profile tube	Tube profilé	090 347
26	Profilrohr 1-895	Profile tube	Tube profilé	049 662
27	Rillengabel RG 2200-1	Inboard yoke	Mâchoire à gorge	041 068
51	Schutztrichter mit Schraube RP 5	Guard cone with screw	Cône protecteur avec vis	365 345
52	Schraube 4x10	Screw	Vis	365 305
53	Gleitring	Bearing ring	Bague de glissement	087 279
54	Schutztrichter mit Schraube RP 12	Guard cone with screw	Cône protecteur avec vis	173 549
55	Haltekette	Safety chain	Chaînette	044 321
	Ersatzteile können nur über die Firma Walterscheid bezogen werden.	Spare parts can only be purchased from the Walterscheid company.	Les pièces de rechange peuvent seulement être achetées de chez la maison Walterscheid.	

# Ersatzteilliste

## NUMMERNVERZEICHNIS

### INDEX OF NUMBERS

## LIST NUMERIQUE

### INDICE PER NUMERI

Bestell-Nr. Part no No de commande No d'ordinazione	Tafel Table Tableau Tavola	Pos.-Nr. Pos.-no No de pos. Pos. No	Bestell-Nr. Part no No de commande No d'ordinazione	Tafel Table Tableau Tavola	Pos.-Nr. Pos.-no No de pos. Pos. No	Bestell-Nr. Part no No de commande No d'ordinazione	Tafel Table Tableau Tavola	Pos.-Nr. Pos.-no No de pos. Pos. No	Bestell-Nr. Part no No de commande No d'ordinazione	Tafel Table Tableau Tavola	Pos.-Nr. Pos.-no No de pos. Pos. No
106 857	1.22		496 583	1.15		<b>WALTERSCHEID</b> Gelenkwelle PTO drive shaft Transmission			339 107	4.14	
106 903	1.07		496 587	1.14					356 609	4.11	
107 367	2.08		496 588	1.12					356 628	4.02	
107 449	2.10		496 611	2.01					365 305	4.52	
108 415	2.11		496 686	2.06					365 345	4.51	
108 441	1.04		496 688	2.09					502 015	3.01	
108 531	1.32		496 748	1.05					502 016	3.02	
108 589	1.21	2.03							502 021	3.06	
111 895	1.23								502 022	3.07	
115 674	1.29								502 023	3.08	
115 907	1.33								502 408	3.31	
115 918	1.35								502 409	3.03	
115 972	1.39								502 414	3.05	
115 973	1.16								701 535	3.10	
115 976	1.42								702 052	3.13	
116 612	1.38								702 100	3.15	
116 614	1.31								702 287	4.12	
118 555	1.40								702 817	3.26	
122 557	2.02								754 631	3.09	
122 291	1.06										
122 422	2.12										
122 425	1.37										
122 444	1.17										
122 445	2.04										
122 466	1.34										
124 134	1.20										
124 512	1.08										
124 944	1.09										
126 293	1.02										
126 301	2.07										
126 662	1.25										
126 804	1.13										
126 845	1.10										
425 106	1.01										
425 109	1.03										
475 227	1.41										
475 641	1.36										
476 437	2.05										
476 467	1.26										
476 491	1.30										
476 512	1.28										
476 513	1.27										
476 692	1.18										
496 565	1.19										
496 567	1.11										
496 570	1.24										